

Языки в жизни человека. «Вавилонская башня» (5.6.2.)

Задание 1. Запиши приветствия на разных языках, придумай своё приветствие.

Задание 2. Познакомься с мнением людей из разных стран и из разного времени о знании языков. Сформулируй и запиши мысль, объединяющую высказывания.

- Для познания нравов какого ни есть народа старайся прежде изучить его язык. *(Пифагор)*
- Сколько языков ты знаешь, столько раз ты человек *(А. П. Чехов)*
- Знать много языков – значит иметь много ключей к одному замку. *(Вольтер)*
- Владеть другим языком – значит иметь вторую душу. *(Карл Великий)*
- Если вы поговорите с человеком на языке, который он понимает, вы обращаетесь к его голове. Если вы говорите с ним на его родном языке, вы обращаетесь к его сердцу. *(Нельсон Мандела)*
- Чем больше языков вы знаете, тем меньше шансов, что вы станете террористом. *(Упаману Чаттерджи)*

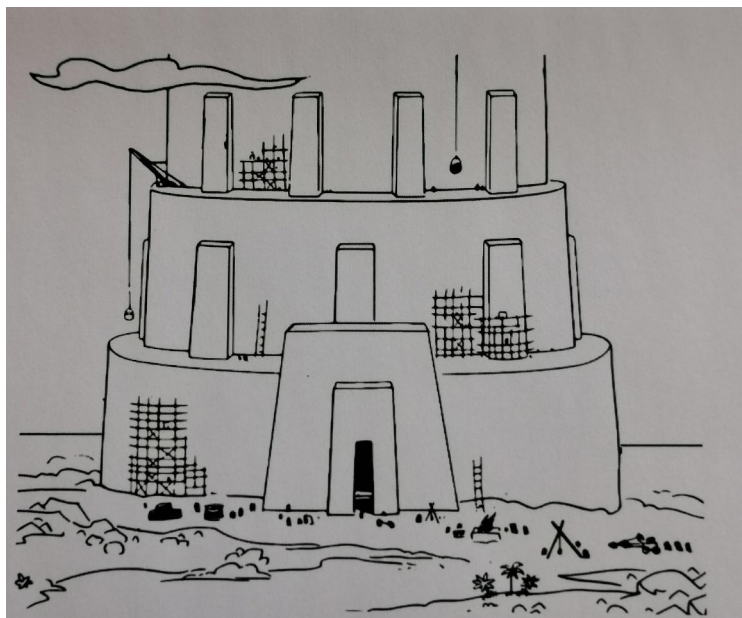
Задание 3. Прочитай библейское сказание о происхождении языков (Приложение 1) и выполни задания.

3.1. Распредели картинки комикса в правильной последовательности (расставь цифры).



- 3.2. Какой эпизод, по твоему мнению, является кульминацией рассказа?
- 3.3. Дорисуй и раскрась иллюстрацию в соответствии с содержанием текста.

Кульминация – момент наибольшего напряжения действия.



- 3.4. Рассмотри репродукцию картины Питера Брейгеля Старшего «Вавилонская башня» (Приложение 2). Картина была написана в 1563 году и хранится в Вене, в Музее истории искусств. Запиши три вопроса, которые ты хотел(-а) бы задать художнику.

Задание 4. Рассмотри иллюстрацию и познакомься с текстом.



Нынешнее здание Европейского парламента спроектировано по образцу картины с изображением недостроенной Вавилонской башни, написанной в 1563 году Питером Брейгелем Старшим. Девиз Европейского парламента на французском: «Единство в многообразии» искажает смысл библейского текста. Здание построено так, чтобы производить впечатление недостроенного. На самом деле – это завершённое сооружение Европейского парламента, строительство которого было закончено в декабре 2000 года.

- 4.1. Докажи правильность выделенного тезиса или опровергни его.

Задание 5. Перескажи текст библейского сказания от первого лица – от имени одного из героев.

Полезный совет!

1. Прочитай текст.
2. Определи, кто из героев мог бы рассказать эту историю (Царь, каменщик, грузчик, жена или ребёнок строителя, путешественник или кто-то другой).
3. Выбери героя. Определи его роль в развитии действия, занятия, возраст, характер.
4. Подумай, что герой мог делать, видеть, чувствовать, о чём размышлял. Что было с героем до начала истории? Что дальше может произойти с героем?
5. Перескажи текст от первого лица (Я). Не забудь представиться от имени героя, выражай чувства и мысли своего героя, а не только пересказывай события.

Критерии оценивания пересказа

Соответствие пересказа содержанию исходного текста	Элементы творчества (изменение лица, вставка эпизодов)	Смысловая цельность, речевая связность и последовательность изложения	Богатство языка
5 пунктов	5 пунктов	5 пунктов	5 пунктов

Задание 6. Рефлексия.

Выражение «Говорить на разных языках» имеет как прямое, так и переносное значение.

Прямое значение выражения: _____

Переносное значение: _____

Подчеркни один из вариантов и объясни свой выбор:

Сегодня на уроке мы говорили на одном языке/на разных языках _____

Вавилонская башня

Это было так давно, что никто уже не помнит, когда это было. Рассказывают, однако, будто в те времена все люди говорили на одном языке и все друг друга понимали. И хотелось людям оставить память о себе на веки веков.

– Давайте соберёмся все вместе и выстроим высокую башню! – сказал один.

Все обрадовались и закричали: – Мы выстроим башню, мы выстроим башню, мы выстроим башню до самого неба!

Выбрали высокую гору – и закипела работа! Одни месят глину, другие лепят из неё кирпичи, третьи кирпичи эти в печах обжигают, четвёртые возят их на гору. А наверху уже люди стоят, принимают кирпичи и складывают из них башню. Все работают, всем весело, все поют песни. Башня строилась не год и не два. Одних кирпичей для неё понадобилось тридцать пять миллионов! И для себя пришлось ещё дома построить, чтобы было где отдыхать после работы, а возле домов посадить кусты и деревья, чтобы птицам было где петь. Целый город вырос вокруг горы, на котором строилась башня. Город Вавилон. А на горе с каждым днём всё выше и выше, уступами поднималась красавица башня: внизу широкая, кверху всё уже и уже. И каждый уступ этой башни красили в разный цвет: в чёрный, в жёлтый, в красный, в зелёный, в белый, в оранжевый. Верх придумали сделать, синим, чтобы был, как небо, а кровлю – золотой, чтобы, как солнце, сверкало!

И вот башня почти готова. Кузнецы уже золото куют для кровли, маляры окунают кисти в ведра с синей краской. Но вдруг, откуда ни возьмись, появляется среди людей сам Бог. Не понравилась ему их затея выстроить башню до самого неба. Не захотел он, чтобы люди добирались до неба. «Это оттого они умудрились свою башню выстроить, – подумал он, – что у них один язык и всякий человек понимает другого. Вот они и договорились!» И наслал Бог на землю великую бурю. Пока буря бушевала, ветер унёс все слова, которые люди привыкли друг другу говорить. Вскоре буря утихла, и люди снова принялись за работу. Они ещё не знали, какая беда их постигла. Кровельщики пошли к кузнецам, сказать, чтобы те скорее ковали тонкие золотые листы для кровли. А кузнецы не понимают ни слова. И во всём городе Вавилоне люди перестали понимать друг друга.

Маляр кричит: – Краска кончилась! А у него получается: – Номорпэнт!

– Ничего не понимаю! – кричит ему снизу другой. А получается: – Женекомпренеп!

И по всему Вавилону раздаются слова, понятные одним и непонятные другим.

– Виндадоры!

– Маракири!

– Бобэоби!

– Дзын!

Все побросали работу, ходят как в воду опущенные и ищут: кто бы мог их понять?

И стали люди собираться кучками: кто с кем говорит одинаково, тот с тем и старается держаться. И вместо одного народа получилось множество разных народов. И разошлись люди в разные концы земли, каждый народ в свою сторону строить свои города.

А башня стала мало-помалу разваливаться. Но говорят, что до сих пор в каждом городе можно найти обломки кирпичей от Вавилонской башни. Потому что многие уносили их с собой на память о тех временах, когда на земле был мир и люди понимали друг друга. И до сих пор на всех языках света люди рассказывают эту сказку о недостроенной Вавилонской башне.

Avots. [tiešsaiste]. [skatīts 2020. g. 20. martā].

Pieejams:<https://kladraz.ru/raskazy-dlja-detei/raskazy-pro-vavilonskuyu-bashnyu-dlja-detei.html>



Питер Брейгель Старший. Вавилонская башня

Attēls. [tiešsaiste]. [skatīts 2020. g. 20. martā]. Pieejams: [https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Pieter_Bruegel_the_Elder_-_The_Tower_of_Babel_\(Vienna\)_-_Google_Art_Project.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Pieter_Bruegel_the_Elder_-_The_Tower_of_Babel_(Vienna)_-_Google_Art_Project.jpg)